



Comisión Económica para América Latina y el Caribe

TALLER REGIONAL CLASIFICACIONES ESTADÍSTICAS INTERNACIONALES

Santiago, 20 al 22 de mayo de 2025

INFORMACIÓN GENERAL

PRESENTACIÓN

El Taller Regional sobre de Clasificaciones Estadísticas Internacionales organizado conjuntamente por la División de Estadísticas de las Naciones Unidas (UNSD) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) será en formato híbrido con interpretación español-inglés del 20 al 22 de mayo de 2025 en las dependencias de la CEPAL en Santiago de Chile.

El presente documento tiene como propósito brindar a los participantes información útil para facilitar su participación.

Los coordinadores de la reunión estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que desee formular antes de la reunión y durante su desarrollo.

1. Información general sobre Chile

Ubicación geográfica

Chile se encuentra en el extremo suroeste de América del Sur. Su capital es Santiago y su población total alcanza los 19,5 millones de habitantes. Está ubicado entre el océano Pacífico y la cordillera de los Andes y su larga y angosta geografía se divide políticamente en 16 regiones.

La capital

Santiago es la ciudad capital de Chile y, junto con la Región Metropolitana, alberga a 7 millones de habitantes. Su clima es mediterráneo y presenta estaciones marcadas, que van de inviernos lluviosos, con temperaturas mínimas que descienden hasta los 0 °C (de mayo a septiembre), a veranos secos, con temperaturas máximas de alrededor de 30 °C (de noviembre a marzo). Las noches son templadas y la humedad relativa es baja.

La calidad del agua, aun cuando es potable, puede afectar a los extranjeros por el cambio de flora bacteriana. Por lo tanto, se aconseja beber agua mineral embotellada.

Como en todas las grandes ciudades, se recomienda no usar joyas de valor ni descuidar teléfonos celulares, carteras ni maletines, por razones de seguridad.

Datos útiles

MONEDA LOCAL	La unidad monetaria es el peso chileno (\$) y el tipo de cambio aproximado es de 931 pesos por dólar (marzo de 2025).
HORA LOCAL	UTC/GMT -3 horas (en la fecha de la Reunión).
CORRIENTE ELÉCTRICA	En Chile el voltaje común es de 220 voltios. La frecuencia es 50 Hz. Las clavijas y enchufes son del tipo C / L. 
TASA AEROPORTUARIA	La tasa de aeropuerto está incluida en el pasaje aéreo.
PROPINA	Las propinas son comunes en Chile, al igual que en otras partes del mundo. En los restaurantes es costumbre dar una propina de alrededor del 10% del total de la cuenta.

2. Sede del taller

El Taller Regional sobre de Clasificaciones Estadísticas Internacionales tendrá lugar en la sala de conferencias Celso Furtado de la sede de la CEPAL, ubicada en Av. Dag Hammarskjöld 3477, Vitacura y también con acceso de entrada por Alonso de Córdova 3170, Vitacura, Santiago

3. Coordinadores del taller

La organización de la reunión está a cargo de la CEPAL y de UNSD, las personas de contacto son:

Temas administrativos:

Paula Fuenzalida

Programme Management Assistant
Statistics Division
ECLAC, United Nations
Telephone: (+56) 2 2210 2634
E-mail: paula.fuenzalida@un.org

Temas substantivos:

Alejandra Ovalle

Senior Statistics Assistant
Statistics Division
ECLAC, United Nations
Telephone: (+56) 2 2210 2412
E-mail: alejandra.ovalle@un.org

Pedro Farinas

Associate Statistician/Business Statistics Section
Statistics Division
United Nations
Telephone: (+1) 212 963 2288
E-mail: chl@un.org

4. Itinerario

El ONU proporcionará un viaje de ida y vuelta en clase económica para el participante en la ruta más económica. Asegúrese de que el pasaporte del participante tenga una validez de al menos 6 meses después de la duración del viaje.

Dado que todos los arreglos de viaje serán organizados a través de una agencia de viajes autorizada por la ONU, por favor, no realice ninguna reserva por su cuenta.

Se requiere que el participante confirme el itinerario de viaje y verifique con diligencia el itinerario, nombre, validez del pasaporte y requisitos de visa. Para cualquier cambio solicitado después de la emisión del boleto de avión y/u otra ruta, la tarifa aplicable adicional será de responsabilidad del participante.

Se solicita al participante conservar el recibo del boleto electrónico y todas las tarjetas de embarque para su presentación a paula.fuenzalida@un.org a fin de recibir los beneficios financieros según establecido en la sección 5.

5. Viáticos y terminales

Se les solicita tomar NOTA de la siguiente información con respecto a los viáticos (DSA):

El viático diario en Santiago será de US 256 multiplicado por las noches oficiales en Santiago de Chile registradas en los itinerarios de viaje que recibirán (este valor puede variar según el tipo de cambio en mayo) y cubrirá hospedaje y alimentación. Además, recibirá un total de US 252 para traslados.

NOTA IMPORTANTE: Favor tomar en cuenta que los viáticos le serán pagados una vez regresado a sus hogares contra el envío de los boletos de embarque o timbre en el pasaporte al correo de paula.fuenzalida@un.org. Esto es muy importante porque sin ellos no se podrá pagar el viático.

Por lo antes indicado, se les solicita tomar los resguardos del caso para cubrir sus gastos en misión.

6. Visas y requisitos de entrada al país

Para ingresar a Chile, los delegados deben poseer un pasaporte válido con una vigencia superior a seis meses desde la fecha de ingreso al país.

Asimismo, los delegados de países que requieran visa para ingresar a Chile son responsables de solicitarla con anterioridad en las embajadas o consulados de Chile en sus respectivos países.

Para averiguar si requiere visa, consulte el sitio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (<https://www.minrel.gob.cl/embajadas-y-consulados>) y haga clic en el nombre de su país.

7. Reserva de hotel

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha bloqueado para reserva un número limitado de habitaciones, con una tarifa especial para la CEPAL, en los siguientes hoteles cercanos a la CEPAL:

Las reservas deberán solicitarse directamente al hotel seleccionado antes de la fecha de vencimiento indicada en el formulario de reserva de hotel (última página de este documento). Después de esa fecha, el hotel se reserva el derecho de modificar la tarifa y no garantiza la disponibilidad de habitaciones.

Estos precios no incluyen el 19% del impuesto sobre el valor agregado (IVA). El huésped queda exento del IVA si paga en dólares o con tarjeta de crédito internacional. El hotel solicitará comprobante del ingreso a Chile.

*Para mantener la tarifa especial de la CEPAL, la reserva debe hacerse de forma personal y no a través de agencias u otros medios. Cada participante es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y de solicitar el correspondiente **número o código de reserva para la confirmación**. Es indispensable proporcionar la información de los vuelos y las horas de llegada y salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito, para garantizar la reserva. **A tal efecto, sírvase enviar al hotel el formulario de reserva de hotel, que contiene todos los datos requeridos.***

8. Transporte desde el aeropuerto hasta la ciudad de Santiago

El traslado desde el aeropuerto a la ciudad puede hacerse en minibuses de las empresas Transvip o WeTransport, ubicadas dentro del aeropuerto, que tienen capacidad para entre 10 y 12 pasajeros y hacen un recorrido por diferentes sectores de la ciudad, con un costo aproximado de 30 dólares por persona.

Si desea optar por un traslado privado, se sugieren las empresas de Taxi Turismo Oficial, también ubicadas al interior del aeropuerto, cuya tarifa habitual oscila entre 35 y 40 dólares, según el destino en la ciudad.

El transporte en la ciudad de Santiago se realiza mediante líneas de microbuses y taxis, además de seis líneas de metro. La tarifa de los taxis aparece indicada en los taxímetros y, en general, no se da propina a sus conductores.

9. Registro de participantes

A la entrada de la CEPAL, los participantes deberán mostrar su pasaporte o documento de viaje para ser dirigidos a la sala de reuniones.

En caso de requerir más información sobre la acreditación de participantes, no dude en contactar a Paula Fuenzalida (paula.fuenzalida@cepal.org, (+56) 2 2210 2634

10. Internet

En la sala de conferencias y en los espacios abiertos, los participantes dispondrán de conexión inalámbrica a Internet (wifi) y para su uso deberán registrarse e introducir una clave.

11. Idiomas

El idioma oficial del taller será el inglés y habrá interpretación simultánea español-inglés y viceversa.

12. Instalaciones y servicios en la CEPAL

Banco

El Banco de Chile cuenta con una sucursal ubicada en el subterráneo. Su horario de atención al público es de 9.00 a 14.00 horas. Se puede cambiar moneda extranjera de 10.00 a 12.30 horas.

Comidas

La CEPAL cuenta con una cafetería y un comedor institucional, que funcionan en horario continuado desde las 9.00 hasta las 17.00 horas. Estos servicios deben ser costeados directamente por los participantes.

Servicios médicos

En la clínica, situada en el zócalo (oficina Z-210), anexo 2333, se presta atención de primeros auxilios. El horario de este servicio es de 9.00 a 13.00 horas y de 14.30 a 18.00 horas.



FORMULARIO RESERVA HOTEL / HOTEL RESERVATION FORM			
Taller Regional sobre Clasificaciones Internacionales (20-22 mayo, 2025)			
Nombres/Name:		Apellidos/Last name:	
Dirección/Address:			
Ciudad/City:		País/Country:	
Teléfono/Phone::		Correo-e/E-mail:	
MARQUE LA CASILLA DEL HOTEL DE SU PREFERENCIA:			
☐		☐	
Hotel Director Vitacura (★★★★) Av. Vitacura 3600, Vitacura. Tel: (+56) 2 2389 1956 Habitación simple/single room: USD 116 + impuestos (tax) (incluye desayuno e Internet/ includes breakfast & internet) Contacto: Evelyn Vilches Departamento de Reservas reservas@director.cl Código de grupo/Group code: 968703 Fecha de vencimiento del bloqueo Expiration date: 19 April 2025 :		Hotel Pullman Vitacura (★★★★) Av. Vitacura 3201, Vitacura. Tel: (+56) 2 2947 3612 Habitación simple/single room: USD 130 + impuestos (tax) (incluye desayuno buffet, Internet y acceso al gimnasio/ includes breakfast, internet and access to gym)) Contacto: Francisca Cid Departamento de Reservas francisca.cid@accor.com Código de grupo/Group code: CEP0519 Fecha de vencimiento del bloqueo Expiration date: 5 May 2025	
Fecha/date check in:		Núm de vuelo llegada (si es que lo tiene): Flight No:	
Fecha/date check out:		Numero de vuelo salida (si es que lo tiene): Flight No:	

Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel / I authorize the use of my credit card to guarantee my hotel reservation:			
☐ American Express	☐ Mastercard	☐ Visa	☐ Otra/Other – Por favor, indicar cuál / please which:
Núm. de tarjeta de crédito/Credit card number:			Fecha de vencimiento/Date of expiration: MM/AAAA

Por favor, complete el formulario y envíelo por correo electrónico solamente al hotel seleccionado.

No copie a personas de la CEPAL en su correo. Los datos de su tarjeta de crédito solo deben ser recibidos por el hotel.

Please complete the form and send it by email only to the selected hotel.

Do not copy ECLAC staff in your email. Your credit card details should only be received by the hotel.

Notas:

- El pasajero queda exento del pago impuestos si es extranjero no residente en Chile y paga en USD o con tarjeta de crédito internacional/ Visitors paying in dollars or with international credit cards are exempt from VAT.
- Si al momento de hacer su reservación ya venció el bloqueo preferencial, igualmente puede contactar al hotel de su preferencia y consultar por la disponibilidad de habitaciones en esa fecha/ If the preferential block has already expired at the time of making your reservation, you may contact the hotel of your choice and inquire about room availability for those dates.
- Para referencia de la ubicación de los hoteles en relación con la sede de la CEPAL, por favor revisar el siguiente mapa/ For reference on the location of the hotels in relation to the ECLAC headquarters, please check the following map: <https://www.google.com/maps/d/u/0/edit?mid=1c5NI4AG4Ud8DozgQbNrFshAnKnkgn7g&usp=sharing>